

CANZONIERE D

- letto 601 volte

Edizione diplomatica

	B. Idem. Tan ai mo(n) co(r) plen d(e) ioia. Tot me d(e)snatura. flo(r) bla(n)q(ue) u(er)meille groia. Me pa(r) la freidura. Cab lo uent (et) ab la ploia. Me creis la uentura. Per que mos chanz mo(n)te poia. Emos p(re)tz meillura. Tant ai al cor damor. de ioi ede dousor. Que li uerz me sembla flor. Ela neu u(er)dura. Anar puesc ses uestedura. Nuz ema camiza. Que fin amors me segura. Dela freida briza. Et es folz qui desmesura. Enos ten de guiza. p(er) q(ue)u ai p(re)s demi cura. deis q(ue)u auc en quiza. la plus be- la damor. Don aten tan donor. Siqen loc d(e)ma ricor. No(n) uoil auer friza. Desa mistat men raiza. Et ai ne fizanza. Que si uals eu nai (con)q(ui)za. la bella semblanza. Et ai en ama deuiza. Tan de benena(n)za. Qe ial iorn q(ue)l ai uiza. no(n) aurai pezansa. Mon cor ai en amor. El esp(er)itz lai cor. Et eu sim soi aillor loi(n)g
--	--

	dellei enfranza.
	Tant naten bonesp(er)anza. Ues que pauc ma onda. Caitresim ten en balanza. Co(m) la naus sus londa. Del mal trag. q(ue)m dese- na(n)za. No(n) trop on mesco(n)da. Tota noit me uir em lanza. Desobre la sponda. Tan trac pena damor. Ca t(ri)stan lamador. No(n) aue(n)t tan de dolor. P(er) izeut loblonda.
	Deus car me sembles ironda. Que uoles p(er) laire. Que uen gues de noit p(er) londa. lai al seu repaire. Bona do(m)pna iauzionda. Mor sel uostra maire. paor ai q(ue)l cors me fonda. Sai som dura gaire. do(m)pna uas uostramor. Ioing mas mans (et) a(r)t. Bel cors ab fresca color. g(ra)nt mal me faiz traire.
	Quel mon no(n) ai nuil afaire. Don eu tan co(n)sire. Si eu aug dellei ben retraire. Que mon cor noi uire. Emo(n) semblan no(m) esclaire. Que qui eu nauia dire. Si ca- des uos er ueiaire. Cai talen de rire. Tan lam p(er) fin amor. Que maintas uez em plor. P(er)o q(ue) meillor sabor men an (li)[1] sospire.
	[1] Aggiunto in interlinea.

- letto 632 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

B. Idem.	B. Idem.
I	I

Tan ai mo(n) co(r) plen d(e) ioia. Tot me d(e)snatura. flo(r) bla(n)q(ue) u(er)meille groia. Me pa(r) la freidura. Cab lo uent (et) ab la ploia. Me creis la uentura. Per que mos chanz mo(n)te poia. Emos p(re)tz meillura. Tant ai al cor damor. de ioi ede dousor. Que li uerz me sembla flor. Ela neu u(er)dura.	Tan ai mon cor plen de ioia, tot me desnatura. Flor blanqu?e vermeill?e groia me par la freidura, c?ab lo vent et ab la ploia me creis l?aventura, per que mos chanz mont?e poia e mos pretz meillura. Tant ai al cor d?amor, de ioi e de dousor, que l?iverz me sembla flor e la neu verdura.
II	II
Anar puesc ses uestedura. Nuz ema camiza. Que fin amors me segura. Dela freida briza. Et es folz qui desmesura. Enos ten de guiza. p(er) q(ue)u ai p(re)s demi cura. deis q(ue)u auc en quiza. la plus be- la damor. Don aten tan donor. Siqen loc d(e)ma ricor. No(n) uoil auer friza.	Anar puesc ses vestedura, nuz e ma camiza, que fin?amors me segura de la freida briza. Et es folz qui desmesura e no?s ten de guiza, per qu?eu ai pres de mi cura, deis qu?eu auc enquiza la plus bela d?amor, don aten tan d?onor, si q?en loc de ma ricor non voil aver friza.
III	III
Desa mistat men raiza. Et ai ne fizanza. Que si uals eu nai (con)q(ui)za. la bella semblanza. Et ai en ama deuiza. Tan de benena(n)za. Qe ial iorn q(ue)l ai uiza. no(n) aurai pezansa. Mon cor ai en amor. El esp(er)itz lai cor. Et eu sim soi aillor loi(n)g dellei enfranza.	De s?amistat m?en raiza! Et ai ne fizanza, que sivals eu n?ai conquiza la bella semblanza; et ai en a ma deviza tan de benenanza, qe ia-l iorn que l?ai viza, non aurai pezansa. Mon cor ai en Amor e l?esperitz lai cor, et eu si-m soi, aillor, loing de llei, en Franza.
IV	IV

Tant naten bonesp(er)anza. Ues que pauc ma onda. Caitresim ten en balanza. Co(m) la naus sus londa. Del mal trag. q(ue)m dese-na(n)za. No(n) trop on mesco(n)da. Tota noit me uir em lanza. Desobre la sponda. Tan trac pena damor. Ca t(ri)stan lamador. No(n) aue(n)t tan de dolor. P(er) izeut loblonda.	Tant n?aten bon?esperanza ves que pauc m?aonda, c?aitresim ten en balanza com la naus sus l?onda. Del mal trag que·m desenanza, non trop on m?esconda. Tota noit me vir e·m lanza desobre la sponda: tan trac pena d?amor c?a Tristan l?amador, non avent tan de dolor per Izeut lo blonda.
V	V
Deus car me sembles ironda. Que uoles p(er) laire. Que uen gues de noit p(er) londa. lai al seu repaire. Bona do(m)pna iauzionda. Mor sel uostra maire. paor ai q(ue)l cors me fonda. Sai som dura gaire. do(m)pna uas uostramor. Ioing mas mans (et) a(r)t. Bel cors ab fresca color. g(ra)nt mal me faiz traire.	Deus! Car me sembles ironda que voles per l?aire, que vengues de noit per l?onda lai al seu repaire? Bona dompna iauzionda, mor se·l vostr?amaire! Paor ai que·l cors me fonda, s?aiso·m dura gaire. Dompna, vas vostr?amor ioing mas mans et art! Bel cors ab fresca color, grant mal me faiz traire!
VI	VI
Quel mon no(n) ai nuil afaire. Don eu tan co(n)sire. Si eu aug dellei ben retraire. Que mon cor noi uire. Emo(n) semblan no(m) esclaire. Que qui eu nauia dire. Si ca- des uos er ueiaire. Cai talen de rire. Tan lam p(er) fin amor. Que maintas uez em plor. P(er)o q(ue) meillor sabor men an (li) sospire.	Qu?el mon non ai nuil afaire don eu tan consire, si eu aug de llei ben retraire, que mon cor no i vire e mon semblan no·m esclaire, que qui eu n?avia dire, si c?ades vos er veiaire c?ai talen de rire. Tan l?am per fin?amor que maintas vez em plor per o que meillor sabor m?en an li sospire.

- letto 439 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/D_8.png&itok=mD8t5E1J



- letto 465 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-d-64>